エンジェル伝説

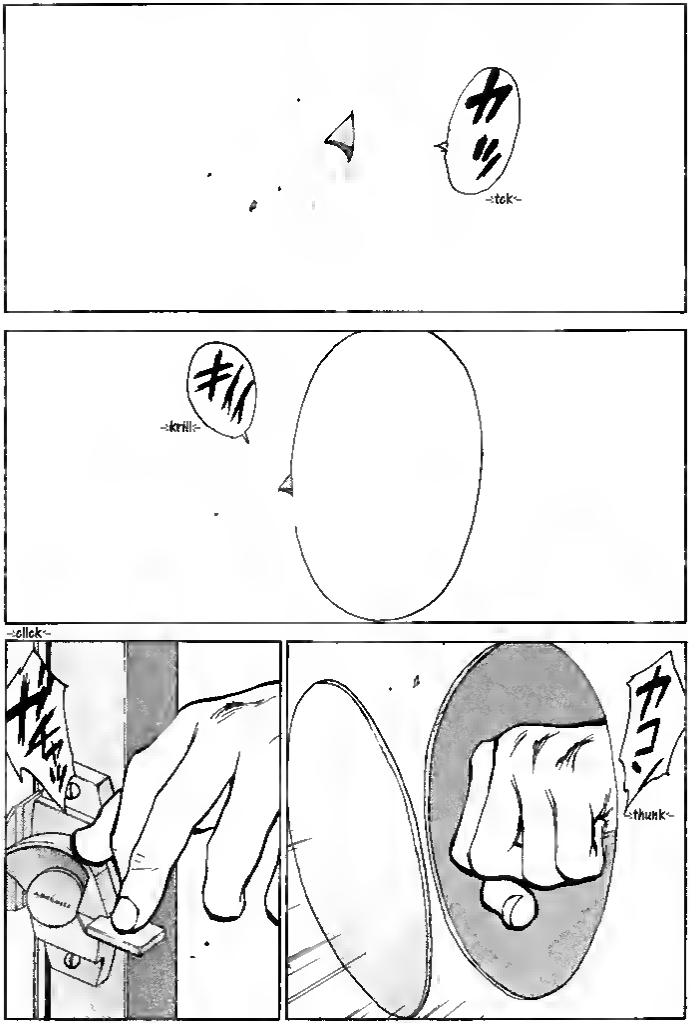
Angel Densetsu Vol12 Ch63

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Sharakin
Progress Supervised by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

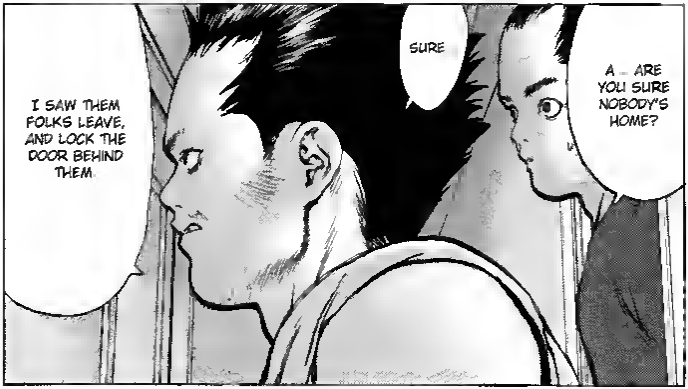
*Manga-Sketchbook=InTheHiWay
http://www.manga-sketchbook.org/

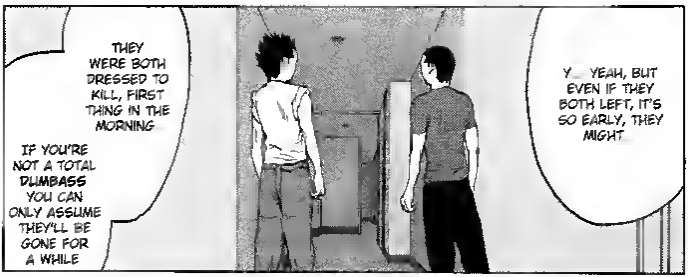
ACT.63- The Home of Demons



ACT. 63

悪魔の住む家の巻


I SAW THEM FOLKS LEAVE, AND LOCK THE DOOR BEHIND THEM.
SURE.
A... ARE YOU SURE NOBODY'S HOME?


THEY WERE BOTH DRESSED TO KILL, FIRST THING IN THE MORNING.
IF YOU'RE NOT A TOTAL DUMBASS YOU CAN ONLY ASSUME THEY'LL BE GONE FOR A WHILE.
Y... YEAH, BUT EVEN IF THEY BOTH LEFT, IT'S SO EARLY, THEY MIGHT...

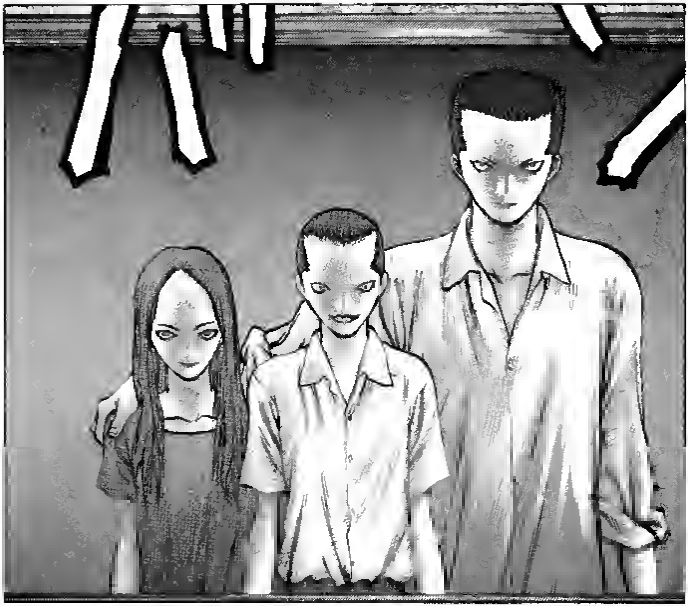
LET'S SPLIT UP, THEN.
YOU TAKE THAT WAY, I'LL CHECK OUT THIS WAY.
Y-YEAH.
MAN, THIS PLACE IS PRETTY SPACIOUS.
I BET THEY'RE LOADED.
UH HUH.
THIS IS WAY SAFER THAN SNEAKIN' IN AT NIGHT.

B-BOSS
HUH?
.....
HUH?
THAT'S 'CAUSE IT'S THE MORNING.
D-DOESN'T THIS PLACE SEEM KINDA DARK?
SO THEY HAD THEIR AIR CONDITIONER RUNNING ALL NIGHT.
AND DESPITE BEING MIDSUMMER, I FEEL THIS CHILL IN THE AIR.
WHAT'S YOUR BIG PROBLEM?
IT'S NOT LIKE THE PLACE IS BOARDED UP, SO WHY'S THE DARKNESS SO THICK?
THE SUN'S ALREADY HIGH UP IN THE SKY—
N-NO, I MEAN,

THERE'S GOTTA BE RICHES ALL OVER THE PLACE
NOW YOU TAKE THAT SIDE OF THE HOUSE...
Y
YEAH...
YOU SEE MY POINT?
THEY GOT THAT MUCH MONEY
ALL IT MEANS IS THEY GOT THE MONEY TO SPEND RUNNING THE A.C ALL DAY AND NIGHT
UH
YEAH...
THE LOUNGE
I DON'T THINK THEY'D KEEP THE REAL EXPENSIVE STUFF IN HERE...

!
MIGHT AS WELL CHECK...
BUT...
-clack-
I GUESS MY EYES AREN'T USED TO THE DARK YET...
I'LL WAIT FOR IT TO COME IN FOCUS...
THIS PLACE IS SO DARK I CAN BARELY SEE IT THOUGH
THEY MUST BE A LOVING FAMILY WITH THIS ON DISPLAY
HEY, A FAMILY PORTRAIT
HA HA HA, MAN THESE PEOPLE TAKE CHEESY PHO...
TOS...
HUH?
WHAT?
WHAT'S GOING ON WITH THIS PICTURE?
IS IT UPSIDE...
NO, NOT UPSIDE-DOWN...
HUH? WHAT'S THIS?

WHAT THE HELL HAPPENED?!
W-WHAT IS IT?!
GYAAAAA!!
GY...
SCREAMING LIKE THAT...
WHAT?
WHAT THE FUCK'S YOUR PROBLEM?
OH... BOSS!
AWAWA
AH...
LOOK AT THIS...
L-LOOK
WHAT?
IT'S JUST A DAMN PHOTO...
D-DEMONS! DEMONS LIVE HERE!
T-THIS PLACE IS CRAZY, BOSS!
HUH?



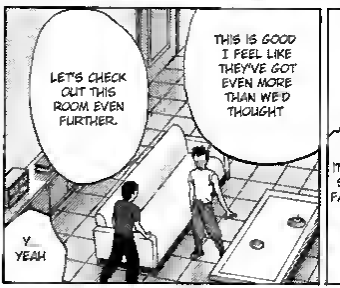
WHAT THE
SEE
SEE..?
THEY'RE DEMONS!
THIS IS THE LAIR OF A FAMILY OF DEMONIC BEINGS! WE'VE TRESPASSED INTO THE HOME OF DEMONS!!

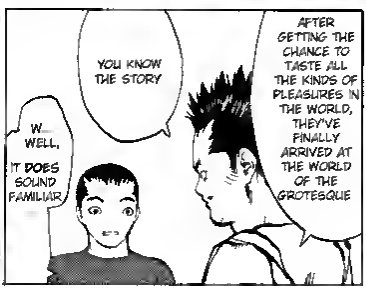
TALK ABOUT BAD TASTE
TCH
WHAT A BUNCH OF JOKERS
HUH?
HUH?

W... WE GOTTA GET OUTTA HERE, NOW!
RIGHT?
RIGHT, BOSS?
.....

HUH?
B... BUT, WHY ELSE WOULD THEY HAVE IT IN THEIR GUEST ROOM..
LIKE I SAID, IT'S BAD TASTE
JUST A BUNCH OF CRAZY NEW RICH FOLKS WITH THEIR WACKY HOBBIES

IT'S SPECIAL EFFECTS KID
THIS AIN'T A PICTURE OF NO REAL FAMILY, NOW IS IT?
IT'S A SHOT FROM SOME HORROR MOVIE OR SOMETHIN'

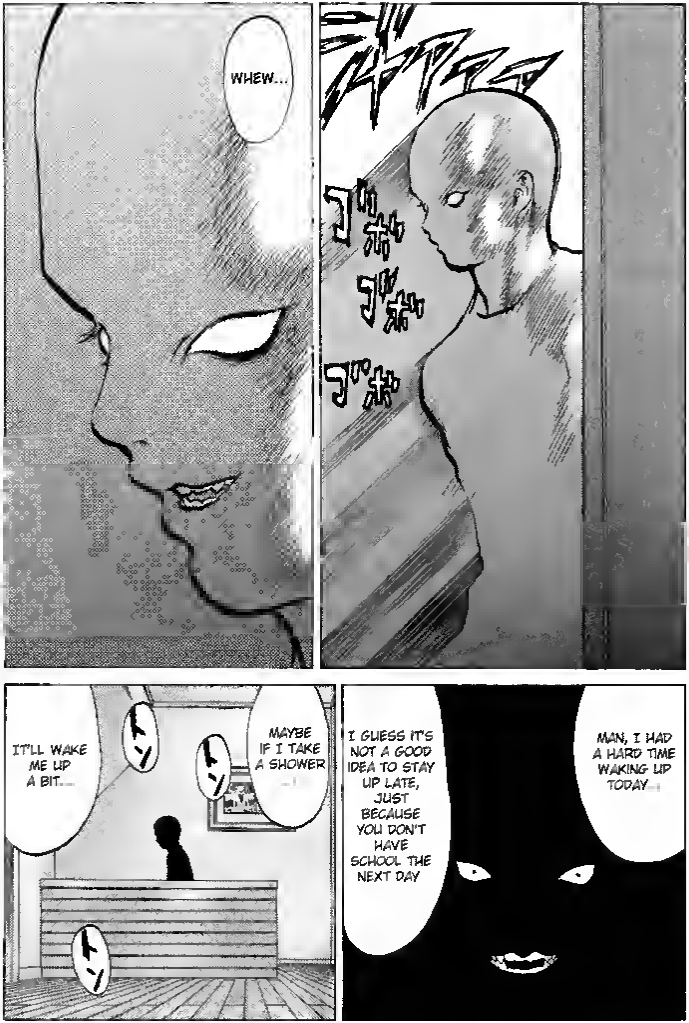

THIS IS GOOD I FEEL LIKE THEY'VE GOT EVEN MORE THAN WE'D THOUGHT
LET'S CHECK OUT THIS ROOM EVEN FURTHER.
Y... YEAH


AFTER GETTING THE CHANCE TO TASTE ALL THE KINDS OF PLEASURES IN THE WORLD, THEY'VE FINALLY ARRIVED AT THE WORLD OF THE GROTESQUE
YOU KNOW THE STORY
W... WELL, IT DOES SOUND FAMILIAR

YAAAWN, WHAT A GOOD NIGHT'S SLEEP...
I GUESS STAYING UP LATE LAST NIGHT MADE ME SLEEP IN A BIT.
JUST BECAUSE FATHER AND MOTHER LEFT TO GO ON ERRANDS EARLY THIS MORNING
DOESN'T MEAN I SHOULD JUST LIE IN BED ALL DAY.
OKAY...
I'M GONNA WATCH THE HOUSE TODAY!
-tap-

UMMM...
HMMM...
カサカサ
-clunk-
!
I DIDN'T HEAR ANYTHING
WHAT, REALLY?
.....
HUH? HEAR WHAT?
YOU HEAR THAT?
SOME NOISE ON THE 2ND FLOOR
ARE YOUR EARS PLAYING TRICKS ON YOU?
MAYBE BUT THERE'S NO REASON TO BE CARELESS
I'LL GO CHECK IT OUT

~crkk...~
~crkk~
~clunk~
TCH...
WHAT'S WITH THIS PLACE?
IT'S PRACTICALLY PITCH-BLACK IN HERE
MAYBE HE WAS RIGHT
HOW CAN IT BE SO DAMN DARK IN THE MIDDLE OF THE DAY?
PRACTI-CALLY GOTTA FEEL YOUR WAY THROUGH THIS HALLWAY
SHIT
~crkk~
~click~


WHEW...
IT'LL WAKE ME UP A BIT...
MAYBE IF I TAKE A SHOWER...
I GUESS IT'S NOT A GOOD IDEA TO STAY UP LATE, JUST BECAUSE YOU DON'T HAVE SCHOOL THE NEXT DAY
MAN, I HAD A HARD TIME WAKING UP TODAY...

I THOUGHT THIS WAS WHERE THE NOISE WAS COMING FROM.
NO ONE HERE...
ガリ
ギィ
ANYWAYS...
.....
MUST BE THE HIGH-SCHOOLER SON'S ROOM...
THAT WOULD SUCK IF HE WAS HERE
I CAN'T EVEN IMAGINE WHAT HE COULD BE LIKE.
IN FACT, IT'S SO BARREN OF LIFE THAT I FEEL A CHILL...
WHAT'S WITH THIS ROOM...?
THERE'S ABSOLUTELY NOTHING OF ANY INTEREST IN HERE LIKE HE DON'T GOT NO HOBBIES AT ALL.
LOOKS LIKE A SOAP OPERA SET

-clunk-
……
IS THAT YOU, BOSS?
?
AAH!
MUST BE MY IMAGI-NATION...
M
-rustle-

-SHHHHHH-
.....
-FSHHHH-
WHA...
WH...
WH...
IS THAT YOU, BOSS...?
B BOSS?
-FSHHH-
.....
WHO WOULD BREAK INTO SOMEONE ELSE'S HOUSE AND START TAKING A SHOWER.
IT CAN'T BE

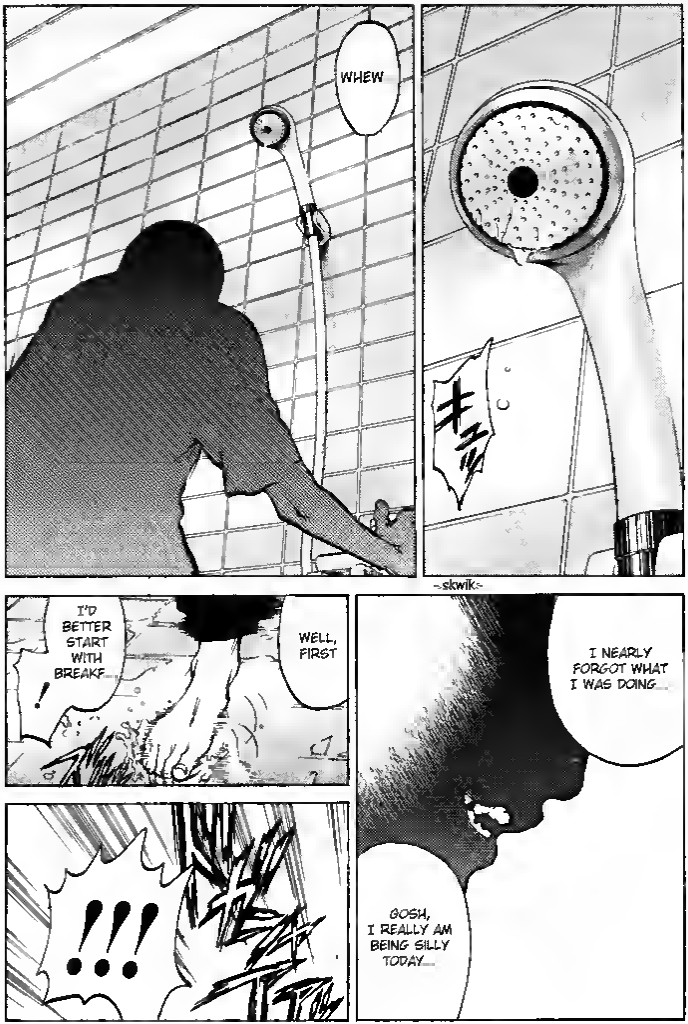
ナガル
エナウ
……
シャアアア
シャアアア
W-WHY…?
THE SHOWER TURNED ON BY ITSELF…?
B-BUT
N-NOBODY'S HERE…?
HUH?

AAHYA AA!!
WAA
I... I CAME TO SEE WHAT HAPPENED, AND NOBODY WAS HERE.
NO... I DIDN'T! I JUST HEARD... THE SHOWER GOING...
WHAT ARE YOU DOING?
WHAT KIND OF THIEF BREAKS INTO SOMEONE ELSE'S HOUSE AND STARTS TAKING A SHOWER?
B... BOSS...
I... IT'S TRUE! PLEASE, BELIEVE ME, BOSS...
WHAT, YOU THINK THE SHOWER JUST TURNED ON?
DON'T LIE TO ME BITCH

-bb bub-bub-
AH, AH...
.....
-BOOOF-
-tic-
-tic-
!
.....
THAT'S THE KITCHEN.
NOW IT'S COMING FROM THE KITCHEN...
IT WORKS PRETTY WELL FOR THREATENING PEOPLE.
WAIT... A MODEL GUN?
WOW...
YEAH.
BOSS, I DIDN'T KNOW YOU HAD A GUN
THAT'S PRETTY SWEET, BOSS
IT'S JUST A MODEL GUN
UH
OH
YEAH
LET'S GO.

~thunk~
N... NOBODY'S HERE. AGAIN...
T-THIS TIME, THE STOVE TURNED ON ALL BY ITSELF!
IT'S EVIL SPIRITS! THIS MUST BE THE WORK OF EVIL SPIRITS
LIKE, POLTER-GEISTS OR WHATEVER...
ゴゴゴ
~blub blub blub~
.....
IT'S LIKE, CURSED! THIS IS TOTALLY A HAUNTED MANSION!
L... LET'S GET OUTTA HERE, BOSS THIS PLACE IS CRAZY...
I DON'T WANNA BE PUT UNDER A CURSE FOR THE REST OF MY LIFE!
PL... PLEASE!
C... C'MON, LET'S MOVE!
.....
!

I THOUGHT IT WAS FUNNY THAT HE DIDN'T SEEM TO HAVE LEFT WITH THEM THIS MORNING.
THEIR HIGH-SCHOOL-AGE SON'S ROOM WAS ON THE SECOND FLOOR.
To Seiichiro
Heat up this food for breakfast
Mom
IT WOULD APPEAR THEIR SON HAS BEEN LEFT HOME ALONE
LOOKS LIKE YOU GOT IT WRONG.
HUH?
~flap~
QUIT WHININ' OVER SOME TEENAGE PRICK! WE'LL JUST WAVE THE GUN AROUND AND MAKE HIM TELL US WHERE THE RICH STUFF IS. EVEN QUICKER FOR US!
B... BUT BOSS, YOU SAID THERE WAS NOBODY HERE!
LOOKS LIKE HE'S BEEN WANDERING AROUND WITHOUT NOTICING US
HUH?
OH...
~skwik skwik~
~Fshhhhh~
!
SO ALL WE HAVE TO DO IS TURN OFF THE STOVE,
AND WAIT FOR.
HERE'S THE DEAL HE JUST WOKE UP, GOT HIS SHOWER STARTED, THEN TURNED THE STOVE ON WHEN HE NOTICED HOW HUNGRY HE WAS.


WHEW
~skwik~
I'D BETTER START WITH BREAKF...!
WELL, FIRST
I NEARLY FORGOT WHAT I WAS DOING...
!!!
GOSH, I REALLY AM BEING SILLY TODAY...

ALL RIGHT, NOBODY MOVE!
STAY STILL OR I'LL BLOW YOUR DAMN HEAD OFF!!
GOT THAT? NO MOVEMENTS!
JUST DO EVERYTHING I SAY AND EVERYBODY'S HAPPY!
DO WHAT I SAY, AND I'LL LET YOU LIVE!
DON'T EVEN THINK ABOUT FIGHTING BACK!
I DON'T THINK YOU WANT TO GET BURNED, DO YOU?
SO PLAY NICE,
AND TELL US WHERE THE MONEY IS

HUH
?

UGYAG-YAAA!!
UGYA GYA!!
KIE!
KIEEE! KIE!
KIE EEE EEE
UGYAAAAAAA

M... M... MON-STER RRR!
AAAAAAAAHHH!!
UGY AAAA AAA
WAA AAAA !!

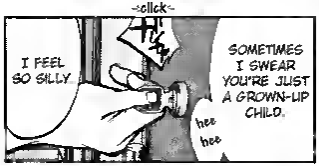
THEY JUST STARTED SCREAMING BEHIND MY BACK
WHO WERE THOSE PEOPLE?
W... WOW. WHAT A SURPRISE.

.....

MAN, I'M SUCH A KLUTZ
OWW
GEEZ, JUST WHEN IT WAS HEALING I BANGED MY HEAD AGAIN...

THE DEAD ARE RISING! A PROCESSION OF DEAD SPIRITS!!
AN EVIL SPIRIT! A ZOMBIE!
TH... THAT WAS THE DEVIL!

QUIT WASTIN' MY TIME! YOU WANNA DIE IN HERE?!
D... DON'T LEAVE ME BEHIND...
W... WAIT A SECOND, BOSS!


-click-
I FEEL SO SILLY
SOMETIMES I SWEAR YOU'RE JUST A GROWN-UP CHILD.
hee hee

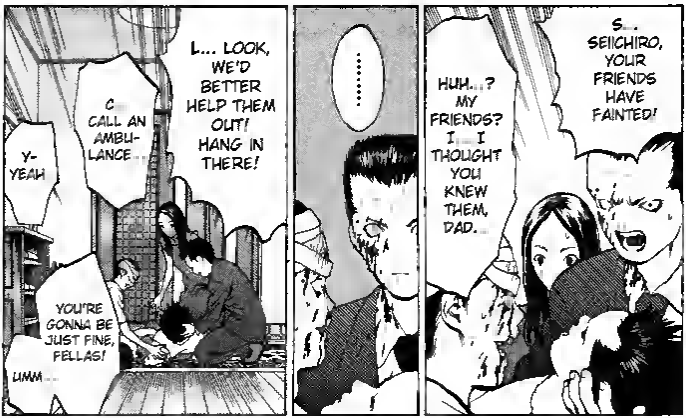
AAAAAA
WAAAAA

I SHOULDN'T HAVE SQUEEZED THAT KETCHUP SO HARD
THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU JUST HAVE TO HAVE A HOT DOG...
NOW I'LL HAVE TO CHANGE MY CLOTHES...

HUH?
OH?
GYAAAAAAAA
AAAAAAAAA

WHY...
GYAAAAAAAAA
HUH?
YOU'RE HOME, MOM AND DAD
OH, SEIICHIRO
WE HAVE GUESTS
W... W-W-W-WE'RE SUR-SUR-SURROU-
WE-WE-WE-WE CA-CA-CAN'T GET AW-
AAAAH!

A...
AH!
ARE YOU GUYS ALL RIGHT?!
HUHH?
-swivel-


L... LOOK, WE'D BETTER HELP THEM OUT! HANG IN THERE!
C-CALL AN AMBU-LANCE...
Y-YEAH
YOU'RE GONNA BE JUST FINE, FELLAS!
UMM...
.....
HUH...? MY FRIENDS? I... I THOUGHT YOU KNEW THEM, DAD...
S... SEIICHIRO, YOUR FRIENDS HAVE FAINTED!

IS EVERYONE ALL RIGHT?!
WHAT HAPPENED?!
ピーポーピーポー
GYAAA AAAAA AAAA!!
THESE GENTLE-MEN JUST...
I .. I'M SORRY ..
Y .. YES!
C-CALL AN AMBULANCE! ANOTHER ONE!
A .. AMBU-LANCE!
It was a very long and repeatedly exciting day at the Kitano household
HANG IN THERE, ALL OF YOU!
AH
ピーポーピーポー

- ACT.63 End -